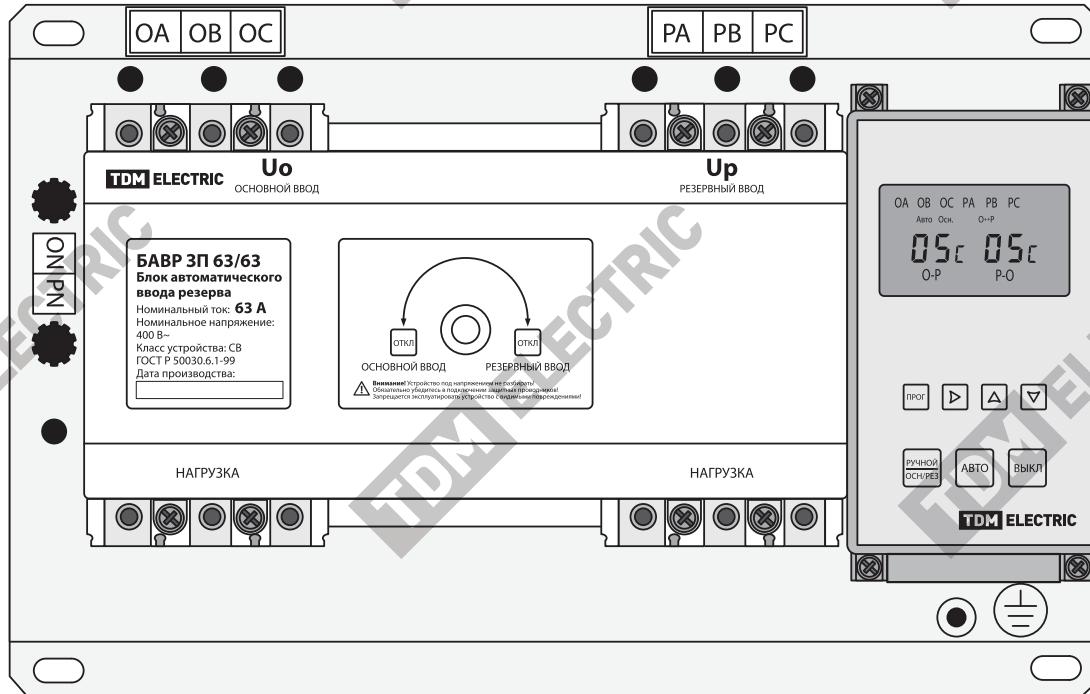




## Блоки автоматического ввода резерва серии БАВР Руководство по эксплуатации. Паспорт



### 1. Назначение

1.1. Блоки автоматического ввода резерва серии БАВР (далее – БАВР) относятся к коммутационной аппаратуре автоматического переключения, предназначеннной для аварийных силовых систем с отключением подачи питания к нагрузке во время переключения, номинальное напряжение которых не превышает 690 В

переменного тока номинальной частотой 50 Гц. БАВРы относятся к классу аппаратуры СВ и оснащены максимальными расцепителями тока, главные контакты которых способны включать, проводить и отключать токи короткого замыкания.

### 2. Технические характеристики и комплектация устройств

2.1. Основные технические характеристики представлены в таблице 1.

Таблица 1. Технические характеристики

Наименование параметра	Значение							
Модель	БАВР-63	БАВР-125	БАВР-160	БАВР-250	БАВР-400	БАВР-500	БАВР-630	БАВР-800
Тип используемых автоматических выключателей	BA93-32	BA93-33	BA93-35	BA93-35	BA93-37	BA93-40	BA93-40	BA93-40
Количество полюсов	3	3, 4	3	3	3, 4	3	3	3
Номинальный ток автоматических выключателей In, А (в режиме AC-23A)	50, 63	63, 80, 100, 125	160	100, 125, 160, 200, 250	250, 315, 400	500	400, 500, 630	800
Номинальное рабочее напряжение Un, В					400			
Номинальная частота, Гц					50			
Номинальное напряжение изоляции Ui, В	500				800			
Номинальное импульсное напряжениеUiimp, кВ	6				8			
Номинальная предельная наибольшая отключающая способность, Icu, кА	22	35	35	35	50	50	50	75

Наименование параметра	Значение							
Модель	БАВР-63	БАВР-125	БАВР-160	БАВР-250	БАВР-400	БАВР-500	БАВР-630	БАВР-800
Номинальная рабочая наибольшая отключающая способность, Ics, кА	18	22	22	25	35	35	35	50
Уставка срабатывания по току короткого замыкания	$10 \pm 2 \text{ ln}$							
Категория применения БАВРа	AC-33B (двигательные или смешанные, в том числе двигательные, нагрузки, омические нагрузки и до 30% нагрузок ламп накаливания)							
Механическая износостойкость, не менее циклов ВО	6000	6000	6000	6000	4000	3000	3000	3000
Температура эксплуатации, °C	от -5 до +40							
Высота над уровнем моря, м	до 2000							
Показатели влажности в рабочем режиме	от 90% (-5 °C) до 50% (+40 °C)							
Класс загрязнения	3 (без загрязнений)							
Степень защиты	IP30 (кроме клемм и проводов основного и резервного ввода)							
Параметры контроллера переключения								
Напряжение питания цепей сигнализации контроллера (AC), В	250							
Потребляемая контроллером мощность, Вт	10							
Диапазон регулировки верхнего порога срабатывания, В	от 240 до 290							
Диапазон регулировки нижнего порога срабатывания, В	от 160 до 190							
Диапазон регулировки времени задержки переключения, сек	от 5 до 30							
Рабочее время переключение (без установки временной задержки), сек	<3,2	$\leq 3,6$	$\leq 3,6$	$\leq 4$	$\leq 4$	$\leq 5$	$\leq 5$	$\leq 5$

### 3. Конструкция

3.1. Принципиально БАВР представляет собой аппарат автономного действия (с возможностью ручного управления), состоящий из двух коммутационных аппаратов (силовых автоматических выключателей

лей), управляющего контроллера переключения и моторного привода для взвода/отключения автоматических выключателей и переключения цепи нагрузки от одного источника питания к другому.

### 4. Комплектация

4.1. В комплект поставки входят:

- БАВР – 1 шт.
- Болт подключения – 12 шт.
- Разделительная полюсная перегородка – 8 шт.

• Рычаг ручного управления – 1 шт.

- Терминал подключения к контроллеру – 2x4 + 2x2 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт.
- Упаковка – коробка – 1 шт.

### 5. Меры безопасности

#### Риск поражения электрическим током!

**Монтаж, установка и обслуживание данного оборудования должны осуществляться только квалифицированным персоналом.**

**Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.**

5.1. Перед монтажом устройства отключите вводные выключатели и убедитесь в отсутствии напряжения. Используйте исправные устройства индикации напряжения для подтверждения его отсутствия.

5.2. В ручном режиме перед началом работы отключите питание от контроллера.

5.3. Для обоих выключателей на выходе должна быть соблюдена последовательность чередования фаз.

5.4. При проведении испытаний изоляции устройства отсоедините проводники, служащие для снятия параметров напряжения, расположенные со стороны линии выключателей устройства. После проведения испытаний они должны быть подключены заново. Сопротивление изоляции должно составлять не менее 10 МОм.

5.5. Не разбирайте устройство самостоятельно и не изменяйте схему внутренней проводки, это может привести к повреждению устройства и отмене гарантии.

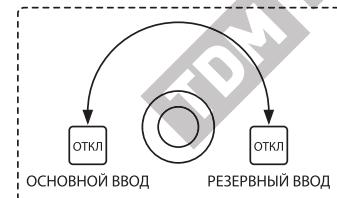
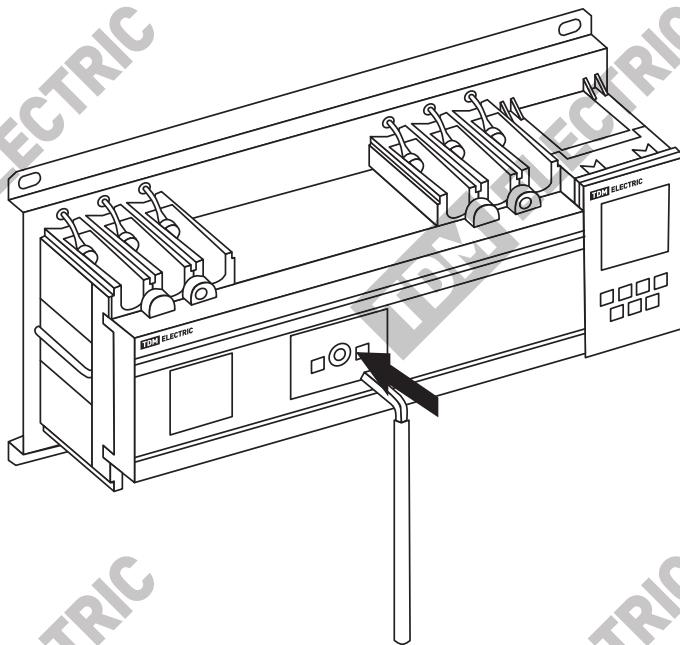
5.6. Для обеспечения безопасности к устройству должно быть подключено защитное заземление.

5.7. В ходе текущих и аварийных проверок устройства автоматическое управление должно быть отключено.

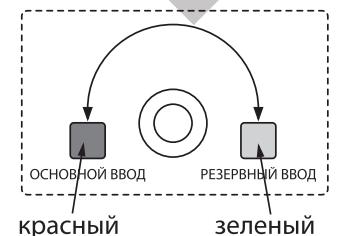
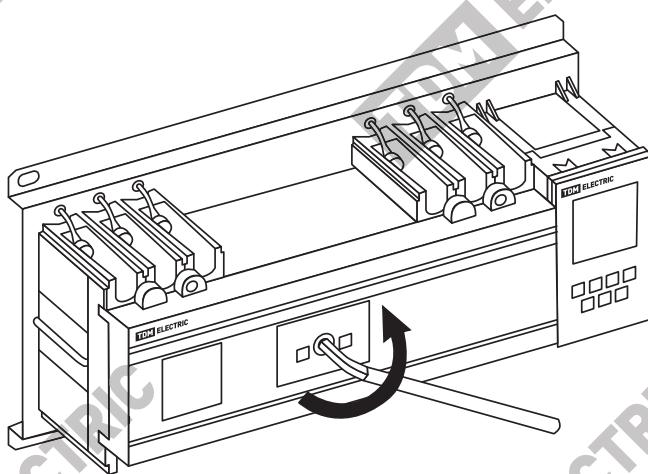
### 6. Подготовка к работе – ручная проверка

6.1. Перед началом работы отключите питание от контроллера в ручном режиме.

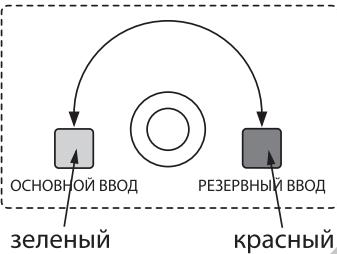
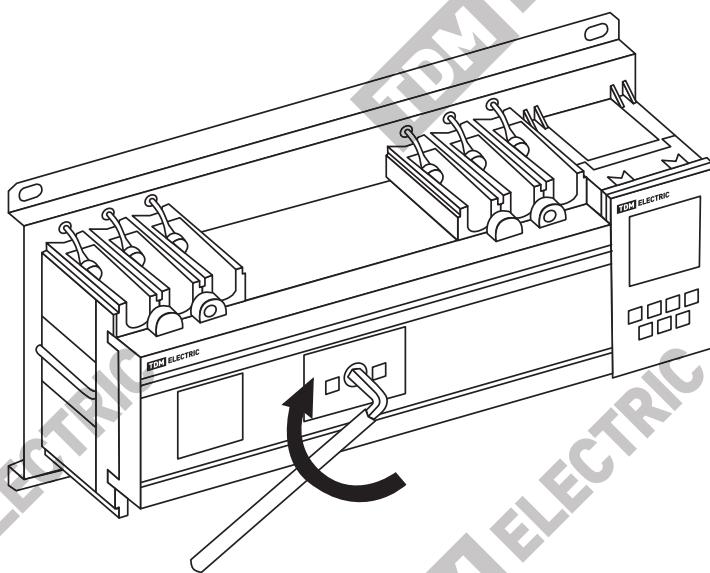
6.2. Выполните ручную проверку, следуя инструкции ниже.



Шаг 1. Вставьте ключ в отверстие на корпусе так, чтобы его ручка располагалась вертикально вниз: положение ОТКЛ (оба входа отключены).



Шаг 2. Поверните ключ до упора вправо: основной ввод включен, резервный – отключен.



Шаг 3. Поверните ключ до упора влево: основной ввод отключен, резервный – включен.

## 7. Схемы подключения БАВРа и контроллера

7.1. Однолинейная схема подключения БАВРа и контроллера представлена на рисунке 1.

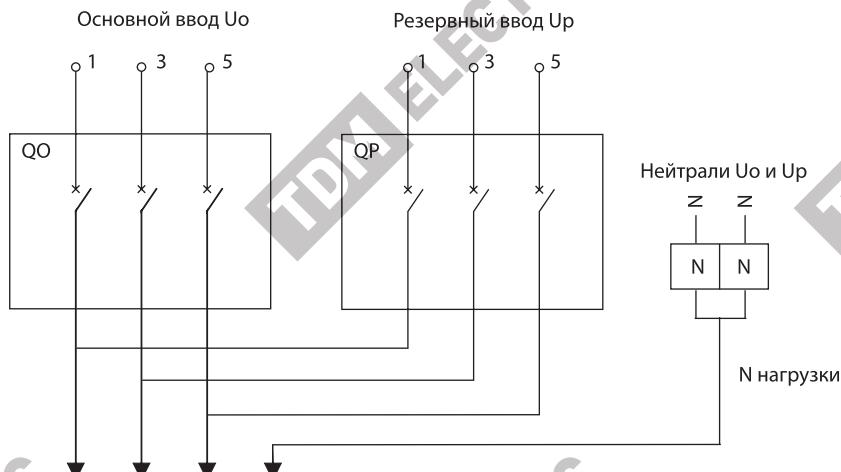


Рисунок 1. Однолинейная схема подключения

7.2. Схема подключения БАВРа в шкафу представлена на рисунке 2.

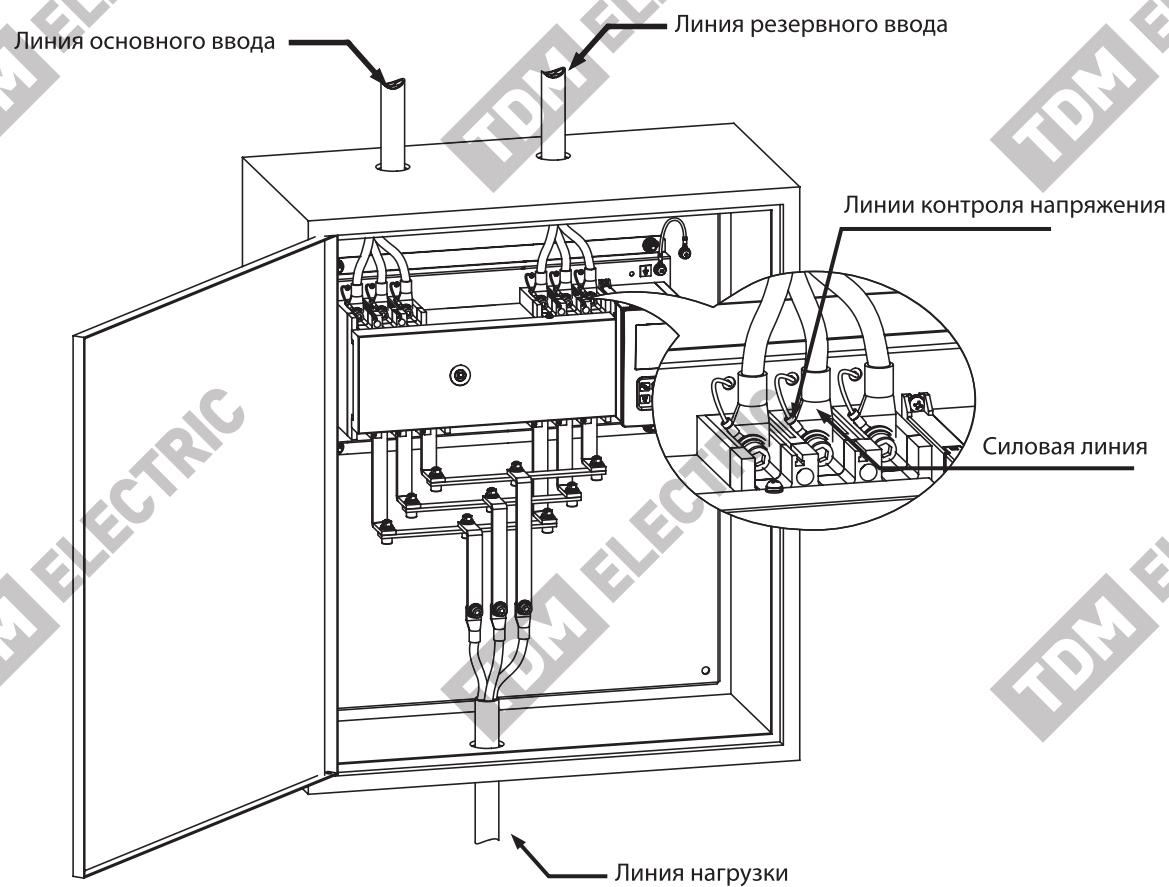


Рисунок 2. Подключение БАВРа в шкафу

## 8. Режимы работы БАВРа

8.1. Последовательность срабатываний БАВРа состоит в автоматическом переключении нагрузки от нормального источника питания (далее — основной ввод,  $U_o$ ) на резервный (далее — резервный ввод,  $U_p$ ) при регистрации отклонения напряжения от установленных пользователем значений в трех режимах:

- Режим 1 – автоматический возврат с резервного ввода на основной после восстановления напряжения (режим самовосстановления) с заданным временным промежутком.

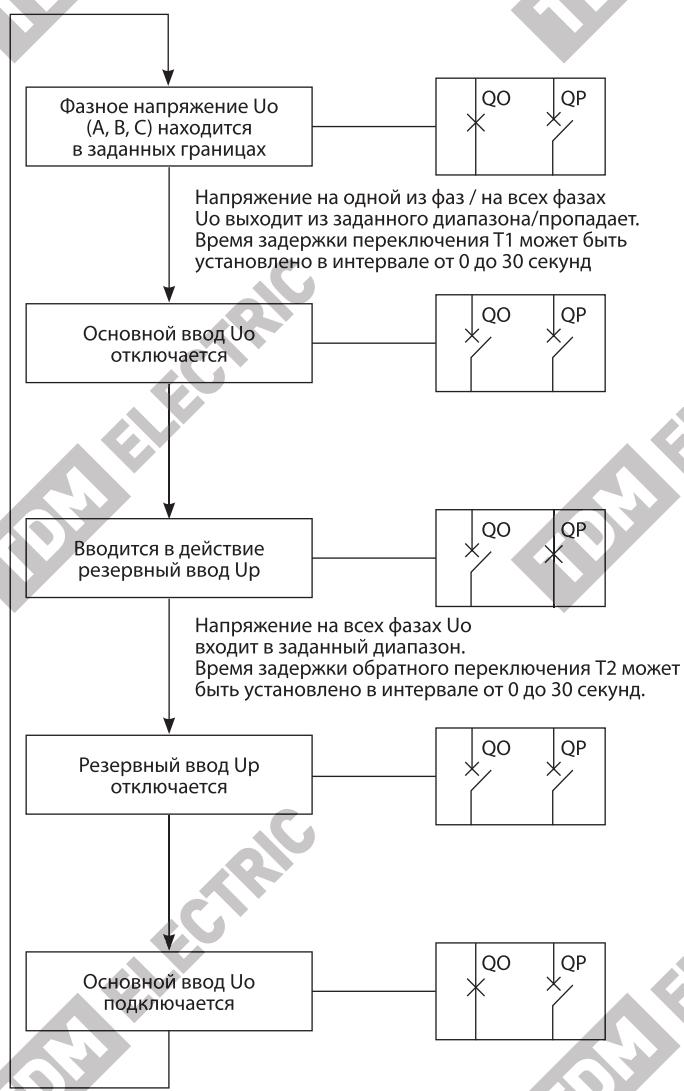


Рисунок 3. Срабатывание БАВРа в режиме 1

8.2. Схематическое изображение принципа срабатывания в режиме 1 представлено на рисунке 3.

- Режим 2 – возврат с резервного ввода на основной после регистрации отклонения напряжения на резервном вводе (режим двух равноценных вводов) с заданным временным промежутком.

8.3. Схематическое изображение принципа срабатывания в режиме 2 представлено на рисунке 4.



Рисунок 4. Срабатывание БАВРа в режиме 2

- Режим 3 – автоматический возврат с резервного ввода (генератора) на основной после восстановления напряжения на основном вводе (режим самовосстановления – генератор) с заданным временным промежутком.

8.4. Схематическое изображение принципа срабатывания в «Режиме 3» представлено на рисунке 5.

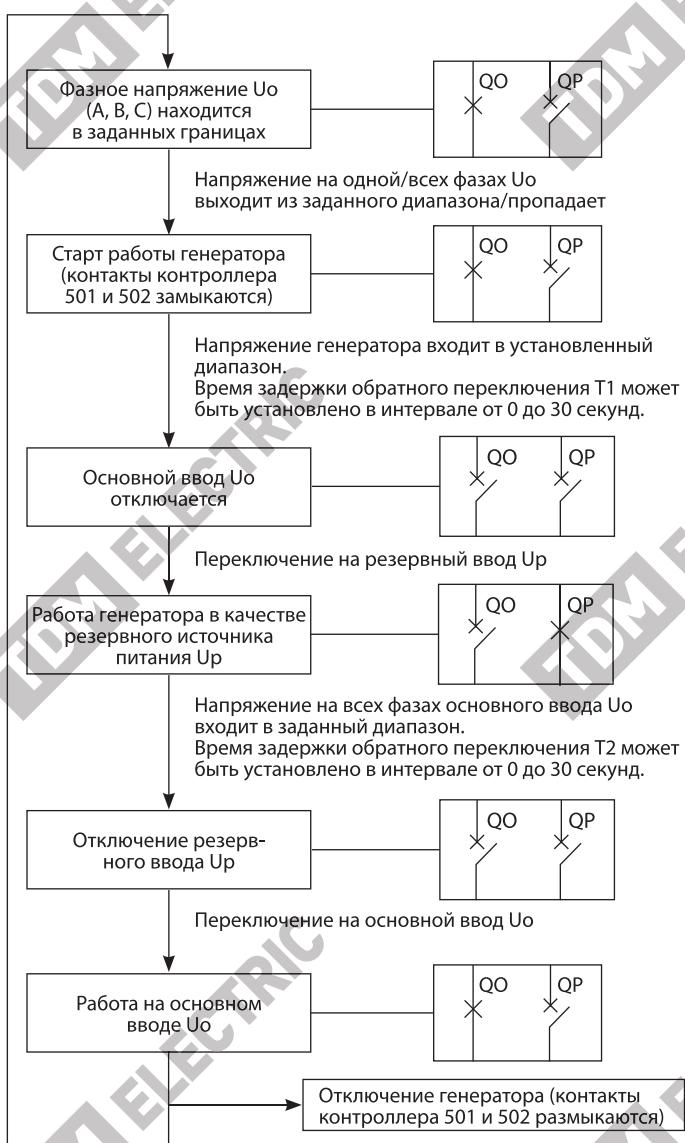


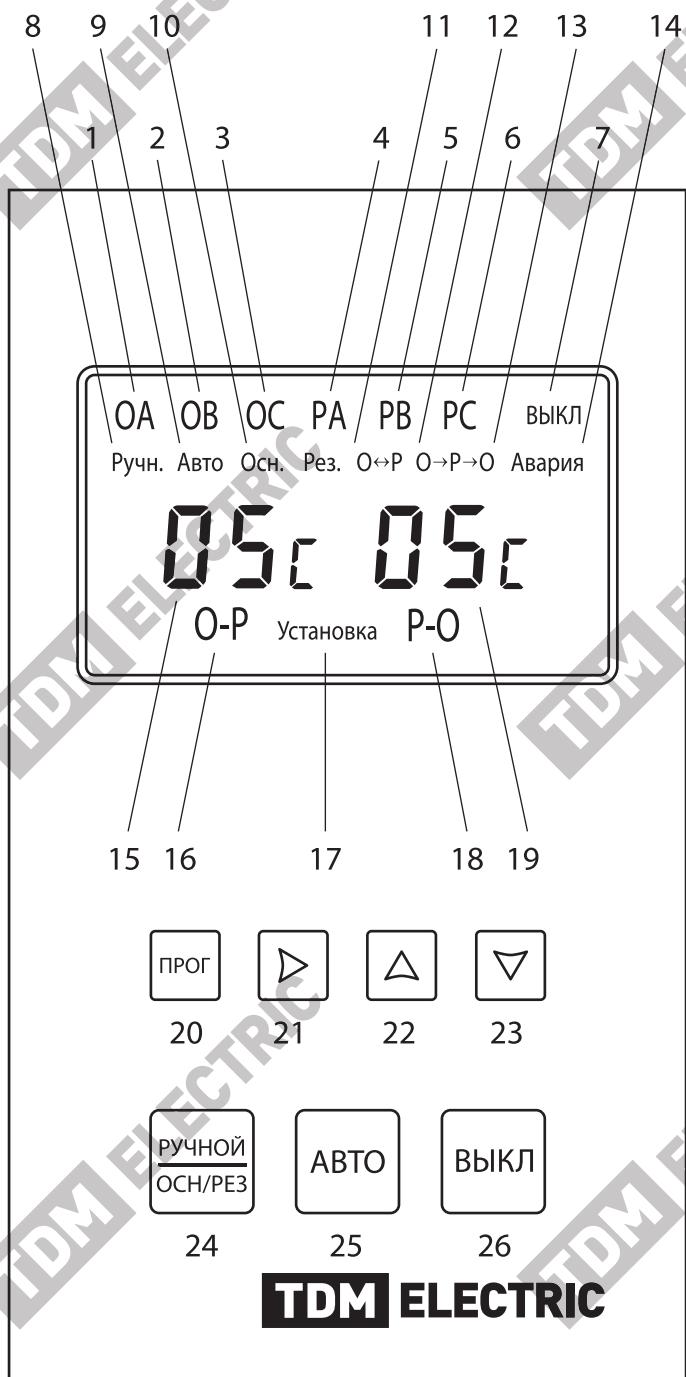
Рисунок 5. Срабатывание БАВРа в режиме 3

8.5. БАВР может иметь три положения контактов:

- $U_o = \text{ВКЛ.}$ ,  $U_p = \text{ОТКЛ.}$ : нормальное положение контактов аппарата в случае, если отклонения напряжения на основном вводе отсутствуют или находятся в интервале, заданном потребителем;
- $U_o = \text{ОТКЛ.}$ ,  $U_p = \text{ВКЛ.}$ : резервное положение контактов аппарата при переключении цепи нагрузки на резервный (аварийный) ввод в случае, если отклонения напряжения на основном вводе имеются и выходят за интервал, заданный потребителем;
- ОТКЛ: положение отключения контактов аппарата, когда цепь нагрузки не подключена ни к одному из вводов.

## 9. Контроллер: настройка и подготовка к работе, отображение информации

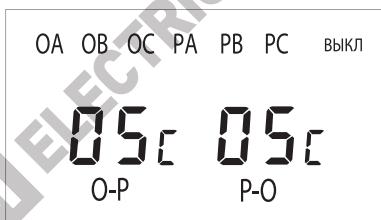
9.1. Индикация и управление контроллером представлены на рисунке 6.



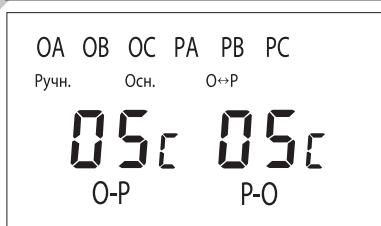
1. ОА — индикация наличия напряжения в заданном диапазоне на фазе А основного ввода. При выходе напряжения из заданного диапазона/пропадании индикация отсутствует.
2. ОВ — индикация наличия напряжения в заданном диапазоне на фазе В основного ввода. При выходе напряжения из заданного диапазона/пропадании индикация отсутствует.
3. ОС — индикация наличия напряжения в заданном диапазоне на фазе С основного ввода. При выходе напряжения из заданного диапазона/пропадании индикация отсутствует.
4. РА — индикация наличия напряжения в заданном диапазоне на фазе А резервного ввода. При выходе напряжения из заданного диапазона/пропадании индикация отсутствует.
5. РВ — индикация наличия напряжения в заданном диапазоне на фазе В резервного ввода. При выходе напряжения из заданного диапазона/пропадании индикация отсутствует.
6. РС — индикация наличия напряжения в заданном диапазоне на фазе С резервного ввода. При выходе напряжения из заданного диапазона/пропадании индикация отсутствует.
7. ВЫКЛ — индикация отключенного состояния (основной и резервный вводы отключены от нагрузки).
8. Ручн. — индикация ручного режима управления.
9. Авто — индикация автоматического режима управления.
10. Осн. — индикация подключения к нагрузке основного ввода.
11. Рез. — индикация подключения к нагрузке резервного ввода.
12. О↔Р — индикация работы устройства в режиме 1 и режиме 3.
13. О→Р→О — индикация работы устройства в режиме 2.
14. Авария — индикация аварийного режима (например, КЗ на линии нагрузки).
15. Время переключения с основного ввода на резервный.
16. Индикация переключения с основного ввода на резервный.
17. Индикация режима программирования.
18. Время переключения с резервного ввода на основной.
19. Индикация переключения с резервного ввода на основной.
20. ПРОГ — кнопка входа в режим программирования.
21. Кнопка перехода к следующему шагу программирования. В рабочем режиме — запрос показаний напряжения.
22. Кнопка увеличения параметров в режиме программирования.
23. Кнопка уменьшения параметров в режиме программирования.
24. Кнопка перехода в ручной режим управления. Повторное нажатие приводит к переключению с основного ввода на резервный и наоборот.
25. Кнопка перехода в автоматический режим управления.
26. Кнопка отключения основного и резервного вводов в ручном режиме управления. В режиме программирования — выход из режима.

Рисунок 6. Индикация и управление контроллером

9.2. Дисплей контроллера: примеры индикации:



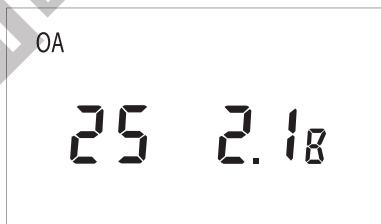
Ручной режим управления.  
Автоматы основного и резервного вводов отключены.



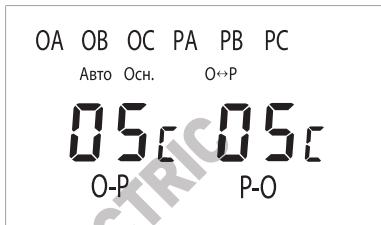
Ручной режим управления.  
К нагрузке подключен основной ввод. На всех фазах резервного ввода напряжение находится в заданном диапазоне.  
Автоматический возврат с резервного ввода на основной ввод.



Режим Авария.  
Отображается при срабатывании автоматического выключателя основного или резервного ввода по току перегрузки или КЗ с последующим переводом устройства в ручной режим. Автоматы основного и резервного вводов будут отключены до устранения неисправности на линии нагрузки и последующего перевода устройства в рабочий режим.



Запрос показаний напряжения в ручном или автоматическом режиме.  
Последовательное нажатие клавиши ▶ показывает текущее пофазное напряжение (на рисунке приведено отображение напряжения на фазе A основного ввода). Последующие нажатия клавиши ▶ приведут к отображению текущего напряжения на фазах В и С основного ввода, А, В и С резервного ввода.



Автоматический режим работы.  
К нагрузке подключен основной ввод. На всех фазах резервного ввода напряжение находится в заданном диапазоне.  
Автоматический возврат с резервного ввода на основной ввод.



Автоматический режим работы.  
К нагрузке подключен резервный ввод.  
На всех фазах основного ввода напряжение находится не в заданном диапазоне/отсутствует. Автоматический возврат с резервного ввода на основной ввод.

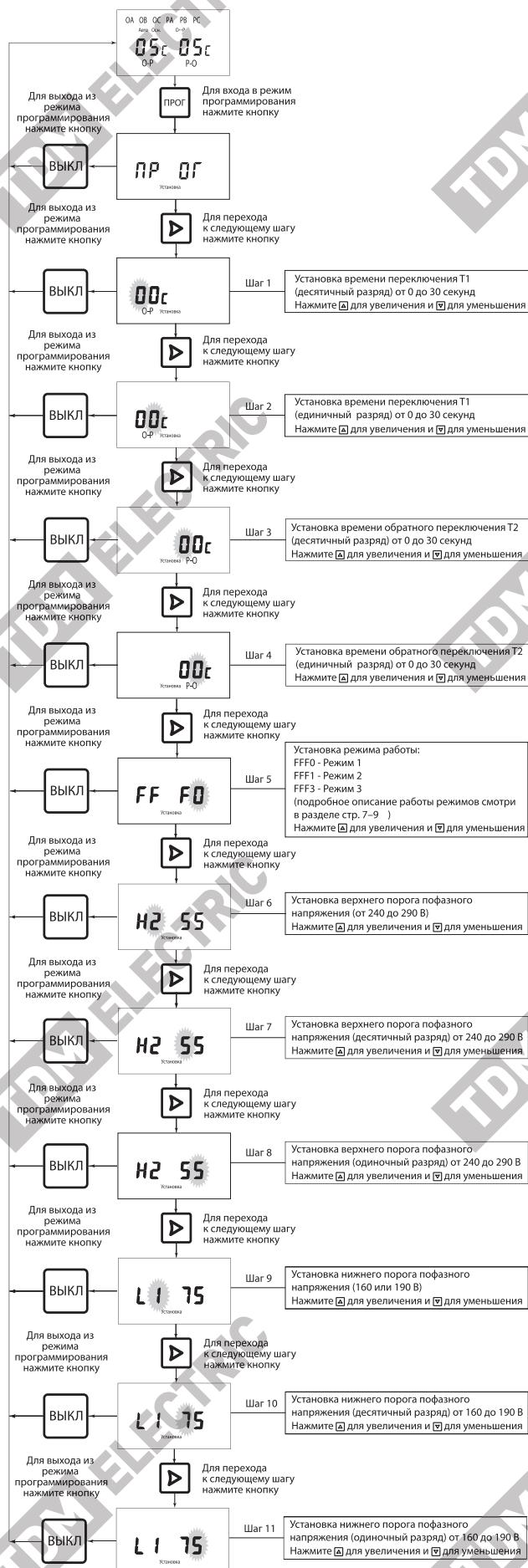


Автоматический режим работы.  
К нагрузке подключен основной ввод. На всех фазах резервного ввода напряжение находится в заданном диапазоне.  
Переход с основного ввода на резервный ввод произойдет после регистрации отклонения напряжения на основном вводе (режим двух равноценных вводов).



Автоматический режим работы.  
К нагрузке подключен резервный ввод. На всех фазах основного ввода напряжение находится в заданном диапазоне.  
Возврат с резервного ввода на основной ввод произойдет после регистрации отклонения напряжения на резервном вводе (режим двух равноценных вводов).

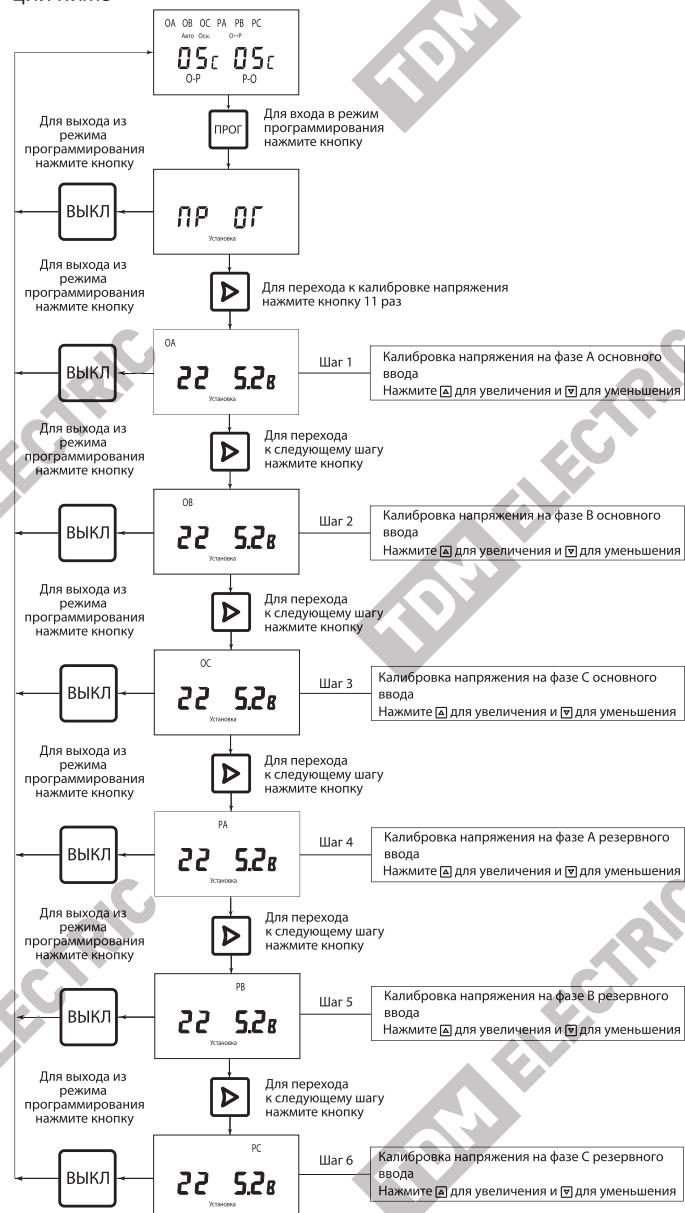
9.3 Программирование контроллера: следуйте схематической инструкции ниже



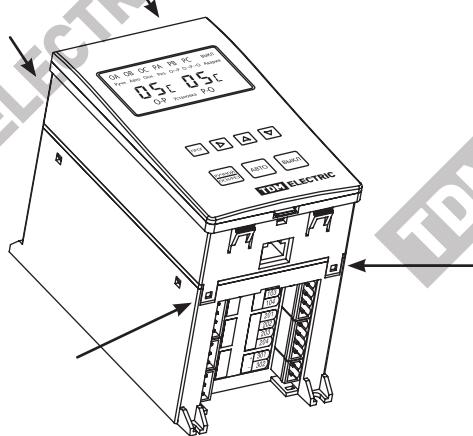
9.4. Калибровка показаний напряжения на контроллере.

Для калибровки показаний напряжения на контроллере необходимо использовать поверенный вольтметр, подключая его между соответствующей фазой и нейтралью вводов. Ориентируясь на показания данного вольтметра, можно скорректировать показания контроллера.

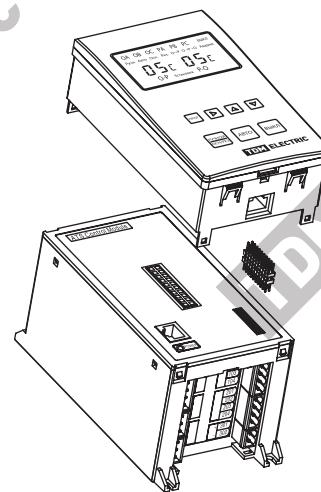
Для выполнения калибровки: следуйте схематической инструкции ниже



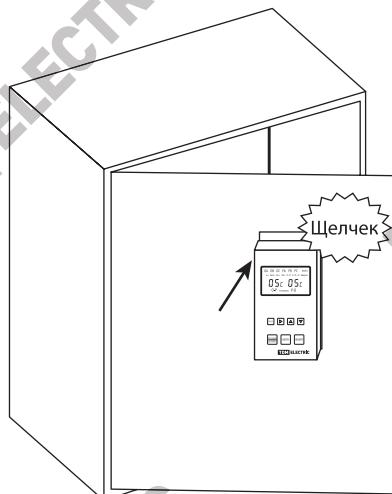
9.5. Установка контроллера в вырез двери/шкафа: следуйте инструкции ниже:



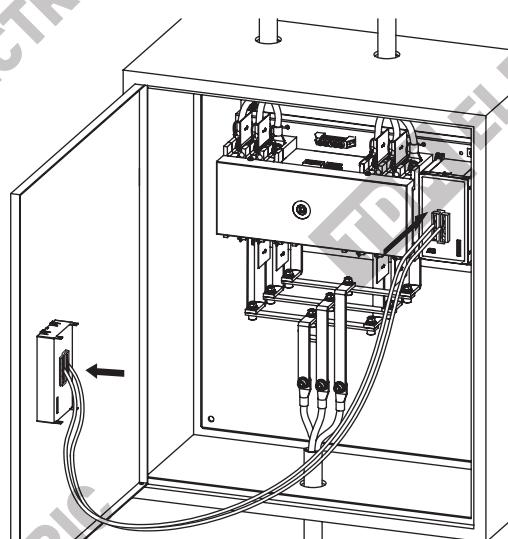
Шаг 1. Выкрутить 4 винта



Шаг 2. Снять верхнюю крышку



Шаг 3. Защелкнуть контроллер



Шаг 4. Подключить контроллер

Для выносного подключения контроллера требуется шнур-переходник SQ0743-0101 (приобретается отдельно).

9.6. Схема подключения устройств индикации и пожарной охраны представлена на рисунке 7.

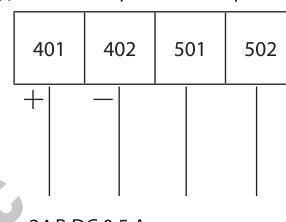


Параметры цепей индикации: 230 В ~ 0,5 А

\*Срабатывание автоматического выключателя по перегрузке, или КЗ. Проверка работоспособности нажатием кнопки «ТЕСТ» на автоматическом выключателе.

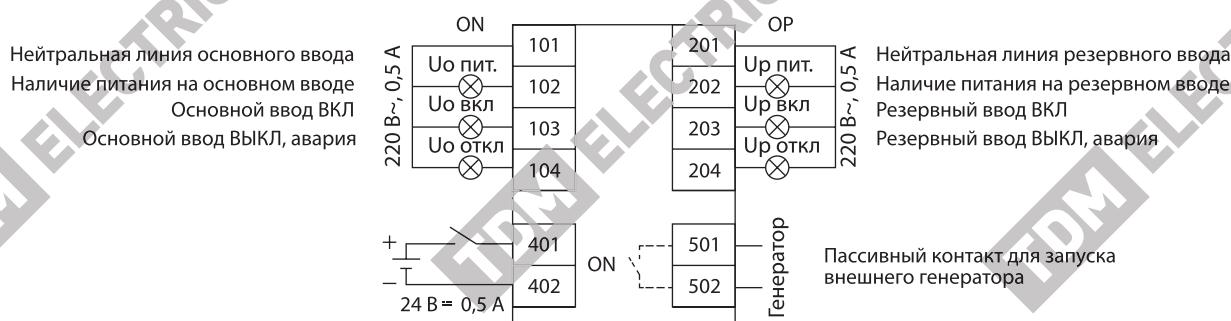
Рисунок 7. Схема подключения устройств индикации и противопожарной охраны

Подключение противопожарной системы

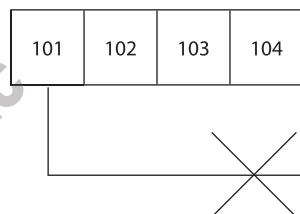


Пассивный контакт  
для запуска внешнего генератора

9.7. Схема подключения внешних терминалов контроллера представлена на рисунке 8.



Индикация работы основного ввода Uо



Индикация работы резервного ввода Up



1. ЗАПРЕЩЕН любой вид соединения контактов 101 и 201!  
Данное соединение приведет к выходу контроллера из строя.

2. 401 и 402 терминалы при аварийном срабатывании выдают 24 В постоянного тока для запуска противопожарной системы. Если подключенная сигнальная линия слишком длина, следует учесть падение напряжения.

Рисунок 8. Схема подключения внешних терминалов контроллера

9.8. Габаритные и установочные размеры выносной части контроллера представлены на рисунке 9.

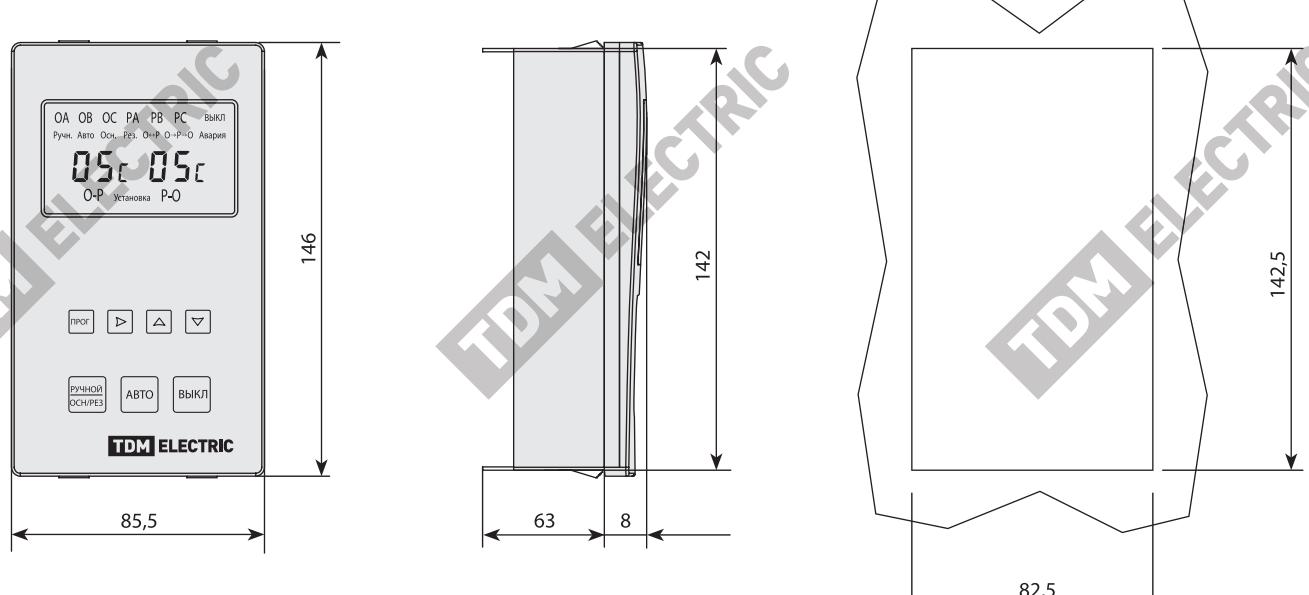


Рисунок 9. Размеры контроллера, мм

## 10. Габаритные и установочные размеры БАВРа

10.1. Габаритные и установочные размеры БАВРа представлены на рисунке 10 и в таблице 2.

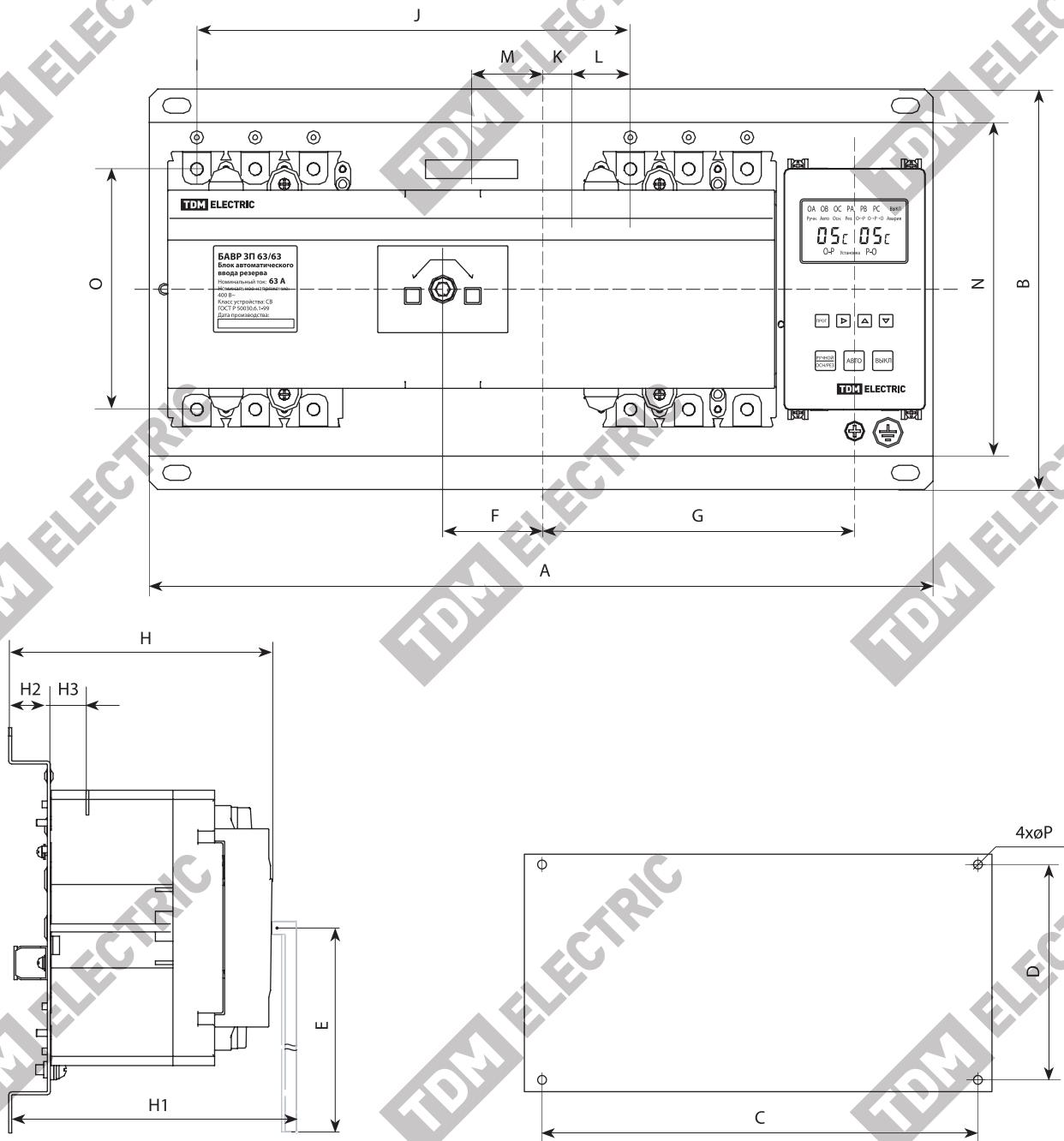


Рисунок 10. Габаритные размеры

Таблица 2. Габаритные размеры, мм

Размеры, мм Модуль	A	B	E	F	G	J	K	L	M	N	O	H	H1	H2	H3	C	D	P
БАВР-63	355	240	200	40	132,5	178	24	25	40	200	117	150	170	25	18/28	322	220	Ø8
БАВР-125	390	240	200	43	148	194	24	30	43	200	136	150	180	25	24	357	220	Ø8
БАВР-160/250	435	240	200	41,5	170,5	225	36	35	41,5	200	144	160	190	25	24	402	220	Ø8
БАВР-400	565	330	225	43,5	232,5	304	61,5	48	43,5	265	224	200	227	24	40	505	300	Ø10
БАВР-500/630	680	330	225	45,5	291	385	89	58	45,5	270	234	200	232	24	42	622	300	Ø10
БАВР-800	720	350	225	44	310	396	84	70	44	290	243	208	240	24	41,5	665	300	Ø10

## 11. Присоединительные размеры

11.1. Присоединительные размеры БАВРов представлены на рисунке 11 и в таблице 3.

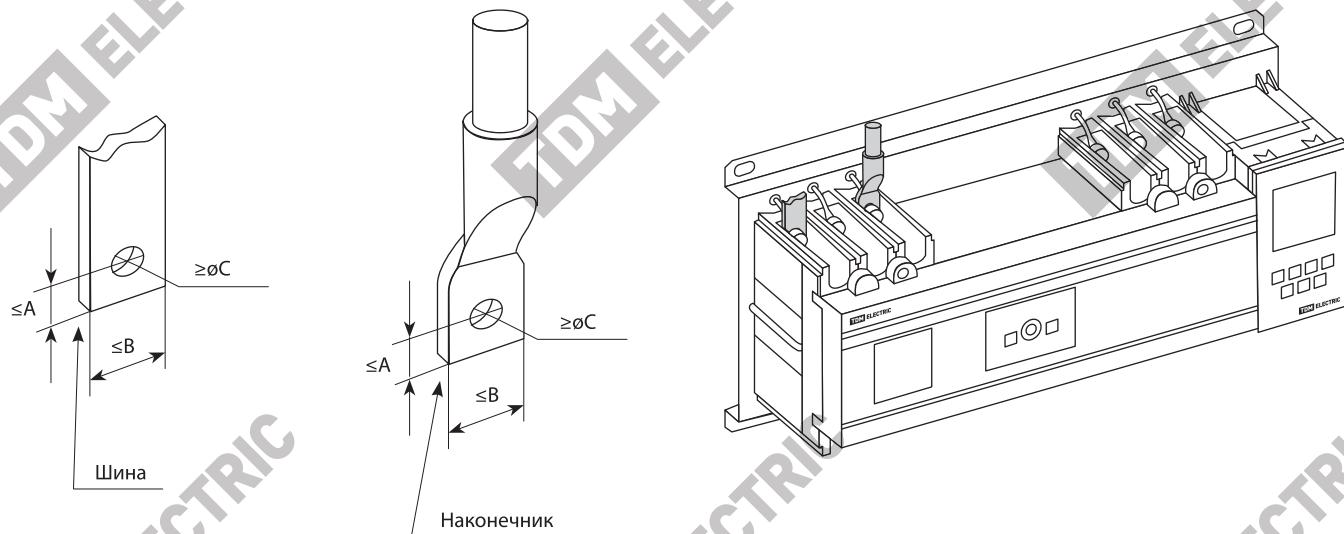


Рисунок 11. Присоединительные размеры

Таблица 3. Присоединительные размеры, мм

Модель	Размеры, мм		
	A	B	C
БАВР-63	6,5	14	5
БАВР-125/160	7,5	17	8
БАВР-250	11	22	8
БАВР-400	11	30	12
БАВР-500/630	13	44	12
БАВР-800	12	45	12

## 12. Условия транспортирования и хранения

12.1. Транспортирование изделий допускается в упаковке изготавителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту упакованной продукции от механических повреждений, загрязнений и попадания влаги.

12.2. Хранение изделий осуществляется только в упаковке изготавителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре от  $-45$  до  $+50$  °C.

## 13. Гарантийные обязательства

13.1. Купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения. Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. При этом требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т.п.). Лица, осуществлявшие установку и подключение изделия, несут ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия необходима для его дальнейшего правильно функционирования и гарантийного обслуживания.

13.2. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам изделие.

13.3. Производитель устанавливает гарантийный срок на данное изделие в течение 5 лет со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуа-

тации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

13.4. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (накладные, гарантийный талон).

13.5. Гарантия не распространяется на изделие, недостатки которого возникли вследствие:

- нарушения потребителем правил транспортирования, хранения или эксплуатации изделия;
- действий третьих лиц;
- ремонта или внесения не санкционированных изготавителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от государственных стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.).

**14. Ограничение ответственности**

14.1. Производитель не несет ответственности за:

- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;
- возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации и установки изделия либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

14.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

14.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

**15. Гарантийный талон**

Блок автоматического ввода резерва (БАВР) \_\_\_\_\_, серийный номер \_\_\_\_\_ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признан годным к эксплуатации.

Гарантийный срок 5 лет со дня продажи.

Дата изготовления « \_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_ г.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011.

Штамп технического контроля изготовителя \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ ШТАМП МАГАЗИНА \_\_\_\_\_

Претензий по внешнему виду и комплектности изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Уполномоченный представитель изготовителя ООО «ТДМ»  
117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647  
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14  
info@tdme.ru, info@tdomm.ru

Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» в Китае на заводе Вэнъчжоу Рокгранд Трейд Компани, Лтд., Китай, г. Вэнъчжоу, ул. Шифу, здание Синьи, оф. A1501

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте [www.tdme.ru](http://www.tdme.ru).





## RU Паспорт

### 1. Наименование продукции, тип (серия), модель:

Блоки автоматического ввода резерва БАВР.

### 2. Область применения:

в промышленности.

### 3. Основные технические характеристики и параметры:

400 В, 50 Гц, 63-800 А, УХЛ4, IP20, от -5 до +40 °C, h 355-720, w 240-350, l 150-208 (мм).

### 4. Правила и условия монтажа:

В соответствии с технической документацией изготовителя, хранить в упаковке, перевозить в закрытом транспорте. Не требует специальной утилизации.

### 5. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования):

Не разбирать, не бросать, не погружать в воду.

### 6. Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции:

Обращаться по месту приобретения.

### 7. Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок:

Дата изготовления «\_\_\_\_\_» 20\_\_\_\_ г.

Срок службы не менее 20 лет.

Гарантийный срок 5 лет.

### 8. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними:

Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе:

Вэнчуково Рокранд Трейд Кампани, Лтд.

Адрес: Китай, г. Вэнчуково, ул. Шифу, здание Синь, оф. A1501.

Телефон: +86(577)88982822.

Импортер:

Общество с ограниченной ответственностью «TDM Логистика», адрес: РФ, 117405, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 603.

### 9. Свидетельство о приемке:

Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документации и признана годной для эксплуатации.

### 10. Комплектность:

• Изделие.

• Паспорт.

• Упаковка.

## KZ Төлкүжат

### 1. Өнім атаяу, типі, улгісі:

Блоки автоматического ввода резерва БАВР.

### 2. Қолдану саласы:

өнеркәсіпте.

### 3. Негізгі техникалық сипаттамалар мен параметрлері:

400 В, 50 Гц, 63-800 А, УХЛ4, IP20, от -5 до +40 °C, h 355-720, w 240-350, l 150-208 (мм).

### 4. Монтаж ережелері мен шарттары:

Өндірушін техникалық күжеттамасын сайкес орамында сақталсын, жабық көлкітес тасымалдансын, арнайы пайдага асыруды талап етпейді.

### 5. Қауіпсіз пайдалану ережелері мен шарттары:

Бұзбандыз, лактырыңыз, суга батырыңыз.

### 6. Өнім ақауы анықталғанда қолданылатын шаралар туралы ақпарат:

Салынған жерге жолығынды.

### 7. Қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі:

Қызмет ету мерзімі көн деңгеле 20 жыл.

Кепілдік мерзімі 5 жыл.

### 8. Өндірушин (үзілелетті өкілдін), импортташының атаяу мен орналасқан жері, олармен байланыс ақпараты:

TDM ELECTRIC тапсысымен және бакылудың келесі зауытta өндірілген: Вэнчуково Рокранд Трейд Кампани, Лтд.

Мекенжайы: Китай, Вэнчуково к., Шифу көш, Синь имараты, A1501 оф.

Телефон: +86(577)88982822.

Импортташылы:

Жауапкершілігі шектелуі сертиктегі «TDM Логистика», мекенжайы: РФ, 117405, к. Мәскеу, көшес Дорожная, ўй 605, қабат 6, көнсө 603.

### 9. Қабылдау туралы күзіл:

TDM ELECTRIC соуда белгісінен өнім мемлекеттік стандарттардың, қолданыстағы техникалық күжеттамасын міндетті талаптарына сайкес өндіріліп, қабылданы және пайдалануға жаралды.

### 10. Жиһынтықтылық:

• Бүйім.

• Төлкүжат.

• Орамы.

## AM Անձնագիր

### 1. Արտադրողի անվանումը, տեսակը, մոդելը:

Блоки автоматического ввода резерва БАВР:

### 2. Վիճակային բնագավառը:

400 В, 50 Гц, 63-800 А, УХЛ4, IP20, от -5 до +40 °C, h 355-720, w 240-350, l 150-208 (мм):

### 3. Վիճակային տեխնիկական բնուքագիրը ու պարամետրերը:

400 В, 50 Гц, 63-800 А, УХЛ4, IP20, от -5 до +40 °C, h 355-720, w 240-350, l 150-208 (мм):

### 4. Սույնուժման կանոնները ու պայմանները:

Համապատ արտադրողի տեխնիկական բնուքագիրի պահել փաթեթի մեջ, տեղադրի փակ դրամագրություն մեջ, չկ պահանջվում համարվությունը:

### 5. Անվանական շահագործման (օգտագործման) կանոնները ու պայմանները:

Վահանակ արտադրողի տեխնիկական բնուքագիրի պահել փաթեթի մեջ, տեղադրի փակ դրամագրություն մեջ:

### 6. Տեխնոլոգիական մեջքունքի մասին, որուն հարկավոր է ձևանակի պատասխանի անարդիրություն հայտնաբերելու դեպքերը:

Դիմում կ ձևորությամ տեղու:

### 7. Շահագործման ժամկետը, երաշխիքային ժամկետը:

Ծանոթացման ժամկետը՝ պահանջվում է 20 տարուց:

Երաշխիքային ժամկետը՝ 5 տարի:

### 8. Արտադրողի (լիազորոված ներկայացուցչի), ներմուծողի, անվանումի ու գործնական գործը, տեխնիկական մասն հետ կապվելու վերաբերյալ:

Արտադրողը գործարանում՝ TDM ELECTRIC-ի պատվելու և վերաբերյալ պահանջվում է ներմուծողը:

Վահանակ արտադրող Տրեյդ Կամпани, Лтд.

Համապատ անվանական բնուքագրությունը:

Համապատ անվանական բնուքագրութ



## RU Паспорт

### 1. Наименование продукции, тип (серия), модель:

Аксессуары для БАВР: выносные блоки контроллера ВБК БАВР.

### 2. Область применения:

в промышленности.

### 3. Основные технические характеристики и параметры:

ЖК-дисплей, 24 В, IP20, от -5 до +40 °C, h 146, w 85, l 71 (мм).

### 4. Правила и условия монтажа:

В соответствии с технической документацией изготовителя, хранить в упаковке, перевозить в закрытом транспорте. Не требует специальной утилизации.

### 5. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования):

Не разбивать, не бросать, не погружать в воду.

### 6. Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции:

Обращаться по месту приобретения.

### 7. Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок:

Дата изготовления \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_. г.

Срок службы не менее 20 лет.

Гарантийный срок 5 лет.

### 8. Наименование и место нахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними:

Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе:

Взынчук Рогрэн Трайд Кампани, Лтд.

Адрес: Китай, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, здание Синь, оф. A1501.

Телефон: +86(577)88982822.

Импортер:

Общество с ограниченной ответственностью «ТДМ Логистика», адрес: РФ, 117405, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 603.

### 9. Свидетельство о приемке:

Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документации и признана годной для эксплуатации.

### 10. Комплектность:

- Изделие.
- Паспорт.
- Упаковка.

## KZ Төлкүжат

### 1. Өнім атаяу, типі, үлгісі:

Аксессуары для БАВР: выносные блоки контроллера ВБК БАВР.

### 2. Қолдану саласы: енергосірте.

### 3. Негізгі техникалық сипаттамалар мен параметрлері:

ЖК-дисплей, 24 В, IP20, от -5 до +40 °C, h 146, w 85, l 71 (мм).

### 4. Монтаж ережелері мен шарттары:

Өндірүшінің техникалық күжаттамасына сәйкес орамында сақталының, жабық көлкітес тасымалданыс, арнаңы лайдағы асыруды талап етейді.

### 5. Қаюіңсіз пайдалану ережелері мен шарттары:

Бұзбаңыз, лактырманыз, суга батырманыз.

### 6. Өнім ақауы анықталғанда қолданылатын шаралар туралы ақпарат:

Сатып алған жерге жолылысыз.

### 7. Қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі:

Қызмет ету мерзімі мен дегендे 20 жыл.

Кепілдік мерзімі 5 жыл.

### 8. Өндірүшінің (үзілікті екілдін), импортташының атаяу мен орналасқан жері, олармен байланысты акпараты:

TDM ELECTRIC тапсысымен және баялынуында келесі зауытты өндірілген: Взынчук Рогрэн Трайд Кампани, Лтд.

Мекенжайы: Китай, Вэньчжоу к., Шифу кеч., Синь имараты, A1501 оф.

Телефон: +86(577)88982822.

Имортташылып:

Жауапкершілік шектеулі серіктестік «ТДМ Логистика», мекенжайы: РФ, 117405, г. Москва, кеше Дорожная, ўл 60Б, қабат 6, көнсе 603.

### 9. Қабылдауда туралы күзіл:

TDM ELECTRIC сауда белгісінің өнімі мемлекеттік стандарттардың, қолданыстағы техникалық күжаттаманың міндетті талаптарына сәйкес өндірілгіп, қабылданып және пайдалануға жаралады деп танылды.

### 10. Жиынтықтылық:

- Бүйім.
- Төлкүжат.
- Орамы.

## AM Ալձնագիր

### 1. Արտադրողի անվանումը, տեսակը, մոդելը.

Аксессуары для БАВР: выносные блоки контроллера ВБК БАВР.

### 2. Կիրառման բնագավառը. արդյունաբերություն:

ՀԿ-дисплей, 24 В, IP20, от -5 до +40 °C, h 146, w 85, l 71 (мм):

### 3. Դիմական անվանումը բնագավառի և պարագաները.

Համապատակած արտադրողի անվանումը բնագավառի պահե ՄԵՀ, տեսակահանդիս փակ տարածքություն մեջ, չի պահանջվում համապատակած անվանումը:

### 5. Անվանագիր շահագործման (օգտագործման) կատալուգը ու պայմանները. Ձեռնուր, չնենուր, ՄԻ ՄԵՀ ընթացկարգը:

### 6. Տեխնիկական մեջքագրությունը մասին, որուր հարկավոր է ձեռնուրկել պահպանության անվագործություն և հայտնաբերելու դեպքում. Դիմում ձեռնուրման տեղում:

### 7. Ցանցապարագն ժամանակը, երաշխիքային ժամանակը:

Ցանցապարագն ժամանակը ու պահե 20 տարուց: Երաշխիքային ժամանակը՝ 5 տարի:

### 8. Արտադրողի (ինպորտավաճառի Ներմուծողի), Ներմուծողի, ավանդումը և գործնական վայրը, տեսակավայրը և կազմակերպությունը.

Կորպորատիվ Վայրը:

Վայնչու Ռոքրան Տրեյդ Կամպան, Լтդ.  
Հաստիք, Ֆիանսան, բաղադր Կինչու, փողոց Ծիֆու, շենք Անյա, գրանցույթ Ա1501:  
Հեռ. +86(577)88982822.  
Ներմուծողներ:

Սահմանափակ պահպանային ժամանակը. ՏԴՄ ELECTRIC ավագանակի արտադրողը մասնակի պահպանային ժամանակը անվանական անվանումը անվանական համապատասխան և համարվել է պիտանի շահագործման համար:

### 10. Կոմպլիկանվագործություն.

- Ապարակ:
- անձնագիր:
- փաշեթայություն:

## KG Паспорт

### 1. Өнімдедін аталаштырылған, түрү, мөдөн:

Аксессуары для БАВР: выносные блоки контроллера ВБК БАВР.

### 2. Қолдану тармагы: енергия жайда.

### 3. Негизгі техникалық мүнәззедемелер жана параметрлері:

ЖК-дисплей, 24 В, IP20, от -5 до +40 °C, h 146, w 85, l 71 (мм):

### 4. Орнотура эрежелері жана шарттары:

Өндірүшінің техникалық ежеттамасы бойонча, тангката сактоо керек, жабық аудауда ташу керек, езгече утилизацияны талап еткілі.

### 5. Коопзұз эксплуатация (қолдану) эрежелері жана шарттары:

Акыратулағу болбайт, ырыйтулағу болбайт, суга балыгула болбайт.

### 6. Өнүмде бузуктук табылған чурчада қаралап көрү боюнча маалымат:

Сатып алған жерге қызыллысыз.

### 7. Қарақылсулык мөнөті, кепілдік мөнөті:

Жақтаулык мөнөті 20 жылдан кем амес.

Кепілдік мөнөті 5 жыл.

### 8. Өндірүшінің (үзілікті екілдін), имортташының атаяу мен орналасқан жері, олармен байланысты акпараты:

TDM ELECTRIC ավագանակի արտադրողը մասնակի պահպանային ժամանակը անվանումը:

ՏԴՄ ELECTRIC բүйрүттегиси боюнча жана қезөмдәлдөсү алдында заводдо өндүрүлген:

Վայնչու Ռոკրան Տրեյդ Կամпани, Լтд.

Дареги: Қытай, Вэньчжоу к., Шифу кеч., Синь имараты, кече А1501.

Телефон: +86(577)88982822.

Импорттуулач:

Жоопкорчилги чектелген көм «ТДМ Логистика», дарек: RF, 117405, ш. Москва, кече Дорожная, ўл 60 «Б», кабат 6, иш 603.

### 9. Қабыл алуу жиынтууда күбөлүк:

TDM ELECTRIC соода белгісінің өнімі мамлекеттік үлгүлөрдүн мілдедеттүү талаптары жана қолдануудагы техникалық ежеттамасы бойонча өндүрүлген жана кабыл алынган жана қолданууга жарактуу деп бекитилген.

### 10. Комплекттүүлүк:

- Буюм.
- Паспорт.
- Таңгак.





## RU Паспорт

**1. Наименование продукции, тип (серия), модель:**  
Коммутационные кабели контроллер-панель КБК для БАВР.

**2. Область применения:** в промышленности.

**3. Основные технические характеристики и параметры:**  
50 Гц, 16 А, УХЛ4, IP20, от -5 до +40 °C, h 0,02, w 0,061, l 0,19 (м).

**4. Правила и условия монтажа:**

В соответствии с технической документацией изготовителя, хранить в упаковке, перевозить в закрытом виде транспорте. Не требует специальной утилизации.

**5. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования):**  
Не разбирать, не бросать, не погружать в воду.

**6. Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции:**  
Обращаться по месту приобретения.

**7. Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок:**

Дата изготовления «\_\_\_\_\_» 20\_\_\_\_\_.  
Срок службы не менее 20 лет.

Гарантийный срок 5 лет.

**8. Наименование и место нахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними:**

Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе:

Вэнчуково Рокранд Трайд Кампани, Лтд.

Адрес: Китай, г. Вэнчуково, ул. Шифу, здание Синьи, оф. A1501.

Телефон: +86(577)88982822.

Импортер:

Общество с ограниченной ответственностью «ТДМ Логистика», адрес: РФ, 117405, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 603.

**9. Свидетельство о приемке:**

Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документации и признана годной для эксплуатации.

**10. Комплектность:**

- Изделие.
- Паспорт.
- Упаковка.

## KZ Төлкүжат

**1. Өнім атаяу, типі, үлгісі:**

Коммутационные кабели контроллер-панель КБК для БАВР.

**2. Қолдану саласы** енеркестіре.

**3. Негізгі техникалық сипаттамалар мен параметрлері:**

50 Гц, 16 А, УХЛ4, IP20, от -5 до +40 °C, h 0,02, w 0,061, l 0,19 (м).

**4. Монтаж ережелері мен шарттары:**

Өндірүшінің техникалық күжаттамасына сәйкес орамында сақталсын, жабық көлкіте тасымалданыс, айнаша пайдалауды талап етейді.

**5. Қаюісіс пайдалану ережелері мен шарттары:**

Бұзбақын, лактырманың, суга батырманы.

**6. Өнім ақауы анықталғанда қолданылатын шаралар туралы ақпарат:**

Салын алғер жерге жолығызы.

**7. Қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі:**

Қызмет ету мерзімі кем дегенде 20 жыл.

Кепілдік мерзімі 5 жыл.

**8. Өндірүшінін (үзілгіттік екілдін), импорттаушының атаяу мен орналасқан жері, олармен байланысу актараты:**

TDM ELECTRIC тапсысымен және бағылаудың келесі зауытты өндірілген: Вэнчуково Рокранд Трайд Кампани, Лтд.

Мекенжайы: Китай, Вэнчуково к., Шифу кеч., Синьи фимараты, A1501 оф.

Телефон: +86(577)88982822.

Иморттаушылар:

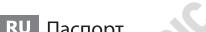
Жауапкершілік шектеул серіктесте «ТДМ Логистика», мекенжайы: РФ, 117405, г. Москва, кеше Дорожная, ўй 60Б, кабет 6, кеңсе 603.

**9. Қабылдау туралы күзіл:**

TDM ELECTRIC сауда белгісінің өнім мемлекеттік стандарттардың, қолданыстағы техникалық күжаттаманың міндетті талаптарына сәйкес өндірілгіп, қабылданып және пайдалануға жаралып деп танылды.

**10. Жиынтықтылық:**

- Бұйым.
- Төлкүжат.
- Орамы.



## AM Ալձնագիր

**1. Արտադրակիր անվանումը, տեսակը, մոդելը:**

Коммутационные кабели контроллер-панель КБК для БАВР:

**2. Վիճակամամբ բնագավառը:** արդյունաբերություն:

50 Гц, 16 А, УХЛ4, IP20, от -5 до +40 °C, h 0,02, w 0,061, l 0,19 (м):

**3. Քիշնական անհնարիզական բնուքազերը և պարաներերը:**

Համապատակած արտադրակիր անհնարիզական բնուքազերի պահելի փաթթերի մեջ, տեղադրիել փակ դրամանդրի մեջ, չեղ պահածող համալիր օգնական անհնարիզական:

**4. Սոլոկացման պահանջման անհնարիզական կամունեցն ու պայմանները:**

Համապատակած անհնարիզական բնուքազերի մասնակիւնությունը:

**5. Անվանագիր հաշվարժության (օգնագործման) կամունեցն ու պայմանները:**

Համապատակած անհնարիզական բնուքազերի չներկայացնելու մեջ:

**6. Տեղադրության միջոցների մասին, դրույտ հարկավոր է ձեռնակե պարագաների անհնարիզական հայտնաբերելու դեպքում:**

Դիմումը հայտնաբերելու մեջ:

**7. Չափապարագան ժամկետը, երաշխիքային ժամկետը:**

Համապատակած անհնարիզական բնուքազերի անհնարիզական ժամկետը:

**8. Արտադրողի (հայուրոված Ներկայացրաց), Ներմուծողի, անվանումը և գործնական վայրը, տեղակայություններ կարգը հետ կնկավությունը:**

Կրուպավաճառք Վայրոված Ներմուծողի անհնարիզական բնուքազերի մասնակիւնությունը:

Վայրոված Ռոկրանդ Տրայդ Կամպան, Լտդ.

Համապատակած անհնարիզական բնուքազերի մասնակիւնությունը:

Համ